

# CAPÍTULO 5

## ¿Qué te gustaba hacer de pequeño?



### Objectives

At the end of this chapter, you will be able to:

- ▶ tell what you were like as a child
- ▶ tell what you used to like to do
- ▶ talk about what you learned to do
- ▶ understand how experiences in José Martí's early life affected his later life



### PASO CULTURAL

El primero de noviembre en San Juan Sacatepéquez, Guatemala, se ven grandes cometas de muchos colores subir al cielo. Es el Día de Todos los Santos, cuando la gente de este pueblo construye cometas para llevar cartas a sus familiares que han muerto (*who have died*). Hay varias palabras en español para *kite*: "cometa," "barrilete" y "papalote." Una de estas palabras viene del náhuatl, el idioma de los aztecas antiguos. ¿Qué palabra es? ¿Cómo sabes que es esa palabra?



# ¡Piensa en la CULTURA!

## Juegos de niños en Honduras, Venezuela y en la España antigua

Mira las fotos. Los niños que vemos están haciendo sus actividades favoritas. ¿Qué te gustaba hacer cuando eras niño(a)?

Caracas, Venezuela

**“Aquí está mi nueva tarjeta de Juan González.”**  
 Cuando eras niño(a), ¿coleccionabas algo? ¿Tenías una colección grande? ¿Todavía la tienes?



Un niño de Caracas les muestra su colección de tarjetas de béisbol a unos amigos.

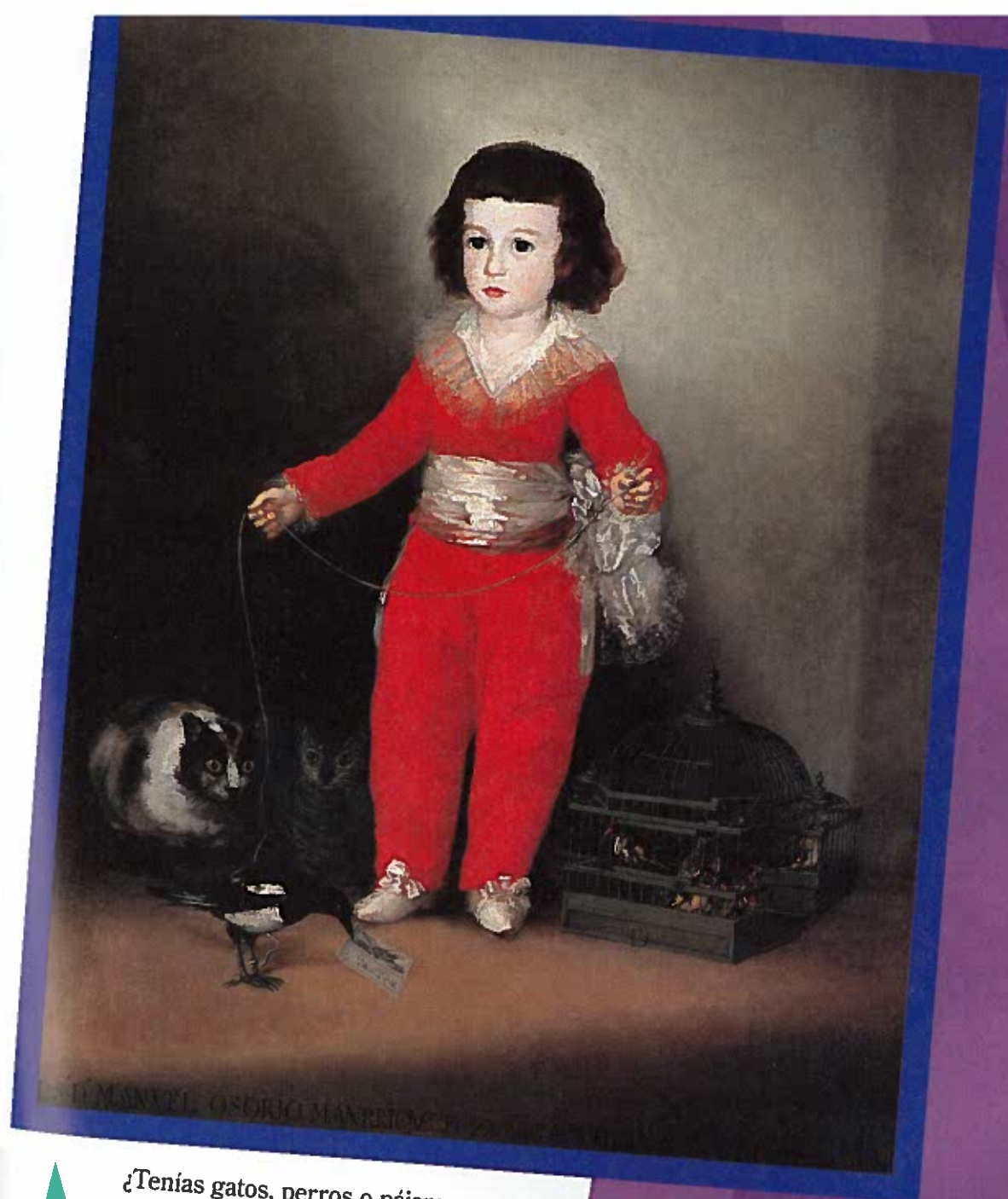
**“¡Dos y dos son cuatro; cuatro y dos son seis; seis y dos son ocho y ocho dieciséis!”**

¿Qué te gustaba jugar de niño(a)? Si saltabas a la cuerda, ¿cantabas canciones como ésta?



Guanaja, Honduras

Niños hondureños saltando a la cuerda



¿Tenías gatos, perros o pájaros cuando eras niño(a)?

PASO CULTURAL

Francisco José de Goya y Lucientes (1746–1828) es uno de los pintores más importantes de España. En este cuadro, podemos ver que esta familia es importante por la manera en que está vestido el hijo. Describe otras cosas que ves en este cuadro. ¿Puedes leer lo que dice el papel que el pájaro tiene en su pico?

Don Manuel Osorio Manrique de Zúñiga (1788); Francisco de Goya

[www.pasoapaso.com](http://www.pasoapaso.com)  
 Visit these countries on-line



# Vocabulario para conversar

## ¿Eras obediente o no?

Vas a necesitar estas palabras y expresiones para hablar de cuando eras pequeño(a). Después de leerlas varias veces, practícalas con un(a) compañero(a).



### ¡NO OLVIDES!

Remember that we also use *le*, *nos*, and *les* with *gustaba(n)*.

### También necesitas ...

caminar  
 ser: (yo) era, (tú) eras  
 ir: (yo) iba, (tú) ibas  
 tener: (yo) tenía, (tú) tenías  
 (A mí) me gustaba(n) \_\_\_\_.  
 (A ti) te gustaba(n) \_\_\_\_.  
 jugar: (yo) jugaba,  
 (tú) jugabas  
 (bien) educado, -a  
 de pequeño, -a

*to walk*  
*I was, you were*  
*I /you used to go*  
*I /you had, used to have*  
*I liked, I used to like \_\_\_\_.*  
*you liked, you used to like \_\_\_\_.*  
*I /you used to play*


*polite, well-mannered*  
*as a child*


### ¿Y qué quiere decir ... ?

el animal  
 el dinosaurio  
 el robot, *pl.* los robots  
 la colección, *pl.* las colecciones  
 coleccionar  
 maleducado, -a  
 obediente  
 desobediente

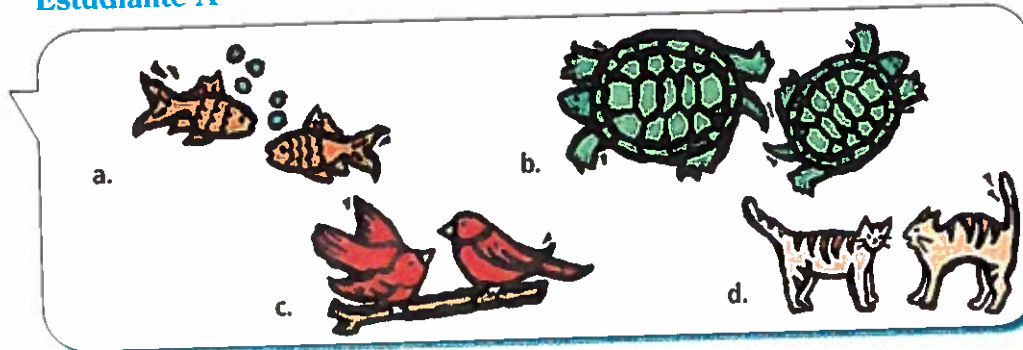


### Empecemos a conversar

Túrnate con un(a) compañero(a) para ser **Estudiante A** y **Estudiante B**. Reemplacen las palabras subrayadas en el modelo con palabras representadas o escritas en los recuadros. Si ven  pueden dar su propia respuesta.


- 1  **A** —¿Tenías perros cuando eras niño(a)?  
**B** —No, no tenía perros, pero tenía un gato.  
 o: Sí, tenía uno.  
 o: No, yo no tenía animales.

Estudiante A

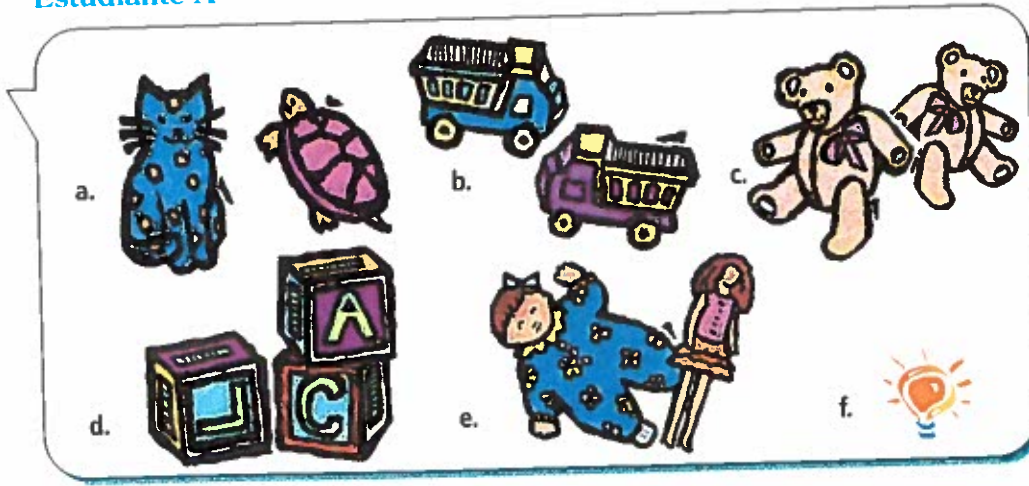


Estudiante B



- 2  **A** —¿Te gustaban los coches cuando eras pequeño(a)?  
**B** —Sí, y también me gustaban los robots.  
 o: No, pero me gustaban los robots.

Estudiante A




Estudiante B



- 3 obediente **A** —De pequeño(a), ¿eras obediente o no?  
**B** —Sí, era un(a) niño(a) (muy) obediente.  
 o: No, era (muy) desobediente.

Estudiante A


- a. (bien) educado, -a      d. atrevido, -a  
 b. simpático, -a  
 c. ordenado, -a      e. 

Estudiante B



- 4 jugabas con trenes **A** —De pequeño(a), ¿jugabas con trenes?  
**B** —No, yo no jugaba mucho con trenes.  
 Jugaba con muñecos.  
 o: Sí, yo jugaba con trenes.

Estudiante A

- a. ibas al parque con (nombre)  
 b. te gustaba saltar a la cuerda  
 c. tenías una silla alta para comer      d. tenías dinosaurios  
 e. te gustaba montar en triciclo  
 f. 

Estudiante B



### También se dice



el velocípedo



los tarugos  
 los tacos



brincar a la cuerda



andar en triciclo

### Empecemos a escribir

Escribe tus respuestas en español.

- 5 De pequeño, ¿a qué lugares ibas a menudo? ¿Con quién? ¿Adónde te gustaba más ir?
- 6 ¿Cuántos años tenías cuando aprendiste a caminar? ¿Y a hablar? ¿Y a leer?
- 7 ¿Qué juguetes te gustaban más cuando eras pequeño(a)? ¿Por qué? ¿Tienes algunos todavía? ¿Cuáles?
- 8 ¿Te gustaba coleccionar cosas? ¿Qué colecciones tenías? ¿Qué coleccionas ahora?

### MORE PRACTICE

- Más práctica y tarea, p. 540
- Practice Workbook 5-1, 5-2



# Vocabulario para conversar

## ¿Cómo te portabas cuando eras pequeño(a)?

Aquí tienes el resto del vocabulario que necesitas en este capítulo para hablar de cuando eras pequeño(a).



## También necesitas . . .

la guardería infantil	<i>day-care center</i>	llorar: (yo) lloraba	<i>to cry: I used to cry</i>
el vecino, la vecina	<i>neighbor</i>	pelearse: (yo) me peleaba	<i>to fight: I used to fight</i>
decir: (yo) decía	<i>I used to say / tell</i>	tímido, -a	<i>shy</i>
mentir ( <i>e</i> → <i>ie</i> ):	<i>to lie: I used to lie</i>	travieso, -a	<i>mischievous, naughty</i>
(yo) mentía		consentido, -a	<i>spoiled</i>
obedecer ( <i>c</i> → <i>zc</i> ):*	<i>to obey: I used to obey</i>		
(yo) obedecía			
molestar:	<i>to bother, to annoy: I used to bother, annoy</i>		
(yo) molestaba			
portarse (bien / mal):	<i>to behave (well / badly)</i>		
(yo) me portaba	<i>I / you used to behave</i>		
(tú) te portabas			
recordar ( <i>o</i> → <i>ue</i> )	<i>to remember</i>		
preferir: (yo) prefería	<i>I preferred</i>		

¿Y qué quiere decir . . . ?  
 el kindergarten  
 la escuela primaria  
 la verdad  
 desobedecer (*c* → *zc*)

## Empecemos a conversar

- 9 jugar con otros niños
- A** —¿Cuántos años tenías cuando empezaste a jugar con otros niños?
- B** —Tenía tres años.  
 o: No recuerdo. Era muy pequeño(a).

Los columpios y el tobogán ocupan un lugar central en el patio de esta casa en Santiago, República Dominicana.



<b>Estudiante A</b>	<b>Estudiante B</b>
a. vestirse solo(a)	d. estudiar
b. prestar tus juguetes a otros niños	e. ir a la escuela
c. ir a fiestas	f.

\* Obedecer and desobedecer follow the pattern of conocer: (yo) obedezco, (tú) obedeces, etc.





Una familia hondureña

- 10 la guardería infantil
- A** —¿Cómo te portabas en la guardería infantil?
- B** —*Me portaba bien.*
- o: No recuerdo (pero creo que me portaba mal).*

Estudiante A

Estudiante B

- a. el kindergarten  
b. la escuela primaria  
c. tu casa  
d. la casa de (los vecinos)  
e. el patio de recreo  
f. el cine

portarse bien / mal  
molestar mucho a \_\_\_\_  
llorar a menudo  
ser muy (travieso, -a)


(nunca) obedecer a nadie  
pelearse con los otros niños



- 11 hermanos menores / educados
- A** —¿Tus hermanos menores son educados?
- B** —*Sí, son muy educados.*
- o: No. Son muy maleducados y traviosos.*
- o: No tengo hermanos menores.*

Estudiante A

Estudiante B

- a. primos(as) / obedientes  
b. vecinos(as) / simpáticos(as)  
c. sobrinos(as) / consentidos(as)  
d. amigos(as) / tímidos(as)  
e. 



### Empecemos a escribir y a leer

Escribe tus respuestas en español.

- 12 Cuando eras pequeño(a), ¿ibas a una guardería infantil? ¿Te gustaba o no?
- 13 De pequeño(a), ¿decías siempre la verdad o mentías a menudo? ¿Cuándo mentías? Y ahora, ¿mientes a veces?
- 14 Cuando ibas al parque, ¿te gustaba jugar en el columpio, en el tobogán o en el sube y baja? ¿Te gustaba el carrusel? ¿O preferías el cajón de arena? ¿Por qué crees que a los niños les gusta tanto el cajón de arena?
- 15 De pequeño(a), ¿eras consentido(a)? ¿Y ahora? ¿Te gusta estar con los (las) niños(as) consentidos(as)? ¿Por qué?
- 16 Discute estas frases con un(a) compañero(a). Decidan si están de acuerdo o no. Si no están de acuerdo, cambien las frases y escribanlas otra vez.
- a. Los niños antipáticos suelen ser muy consentidos.  
b. Es necesario portarse bien en la casa y en la escuela.  
c. Los niños no deben jugar con pistolas de agua.  
d. Los niños deben obedecer a todos los adultos.  
e. Hay que decir la verdad siempre.

### También se dice



el resbaladero  
el deslizadero



el trapecio  
la hamaca



el tiovivo  
la calesita  
los caballitos



www.pasoapaso.com

### MORE PRACTICE

- Más práctica y tarea, p. 540–541
- Practice Workbook 5–3, 5–4





### ¡Comuniquemos!

Aquí tienes otra oportunidad para usar el vocabulario de este capítulo.

1 Habla con un(a) compañero(a) de cómo eras antes y cómo eres ahora. Usa las características de la lista.

- A — Cuando eras niño(a), ¿eras (muy) perezoso(a)?  
 B — Sí, pero ahora soy (muy) trabajador(a).  
 o: No. Era (muy) trabajador(a).

- a. simpático(a)
- b. obediente
- c. ordenado(a)
- d. serio(a)
- e. tacaño(a)
- f. paciente
- g. educado(a)
- h. atrevido(a)



- maleducado(a)
- impaciente
- desobediente
- prudente
- generoso(a)
- antipático(a)
- divertido(a)
- desordenado(a)



2 Con un(a) compañero(a), habla de los juguetes para niños. ¿Cuáles son los mejores y por qué? Después, trabajen con otros dos estudiantes para hablar sobre lo que escogieron.



3 La profesora de una guardería infantil no sabe qué hacer. Con un(a) compañero(a), describe los problemas que hay en la guardería.



Ahora decidan lo que debe hacer la profesora en cada situación. Pueden usar estos u otros verbos.

- |        |         |           |
|--------|---------|-----------|
| ayudar | lavar   | poner     |
| dar    | limpiar | preguntar |

### ¿Qué sabes ahora?

Can you:

- tell what you were like when you were a child?  
—De pequeño(a), yo era \_\_\_\_, y \_\_\_\_ mucho.
- tell what you liked to play with?  
—Me \_\_\_\_ jugar con \_\_\_\_.
- talk about how old you were when you learned to do something?  
—Aprendí a \_\_\_\_ cuando \_\_\_\_ años.





## Perspectiva cultural

¿Por qué crees que hay una estatua de este héroe cubano en Nueva York? ¿Hay estatuas de héroes de otros países en tu ciudad? ¿Quiénes son?

Imagina que es el año 1870. Cuba es una colonia de España. Hay mucha intriga y mucha actividad política entre los españoles y los que están a favor de la independencia.

Tú tienes dieciséis años. Eres estudiante de secundaria. Escribes artículos políticos que se distribuyen no sólo en la escuela sino también en la ciudad. Y escribes poesía. Todo lo que escribes tiene el mismo tema: la independencia de Cuba.

Ahora estás en la corte en La Habana. Te dan una sentencia de seis años de trabajo forzado. ¿Por qué? Porque en una carta acusaste a un amigo de no ayudar a la revolución.

Ésta era la situación de un joven cubano, José Julián Martí y Pérez.

Martí pasó menos de un año en la prisión. Lo exiliaron a España en 1871 por sus actividades revolucionarias. En España, estudió y continuó su trabajo a favor de la independencia de Cuba. Escribió artículos, folletos, discursos y poesía.

En los años siguientes, Martí vivió y trabajó en México, Guatemala, los Estados Unidos y Venezuela. Escribía poemas y artículos, entre ellos, una columna en el periódico *La nación* de Buenos Aires. Era famoso en toda América Latina.

Cuando vivió en Nueva York, participó en la organización de la revolución cubana. Regresó a Cuba y murió en una batalla contra los españoles cerca de Dos Ríos en 1895. Siete años después, Cuba por fin obtuvo su independencia.

172 Capítulo 5

**EL CRIMEN:** Incitar a la gente a rebelarse

**EL VEREDICTO:** Culpable

**LA SENTENCIA:** Seis años de trabajo forzado

**EL ARMA CON QUE SE COMETIÓ EL CRIMEN:** La pluma del poeta

**LA EDAD DEL CRIMINAL:** 16 años



### La cultura desde tu perspectiva

- 1 ¿Conoces a artistas de hoy que se dedican a una causa importante como hizo Martí? ¿Quiénes? ¿Qué hacen para la causa?
- 2 Imagina que José Martí vive hoy. ¿A qué causa se dedica? ¿Qué escribe?



[www.pasoapaso.com](http://www.pasoapaso.com)



Estatua de José Martí en el Central Park de Nueva York



# Gramática en contexto

## ¿Cómo era la época colonial?



- A** When reading about what colonial families used to do, what endings do you find on the verbs *caminar*, *usar*, *jugar*, *tocar*, and *cantar*?
- B** Find the sentence that tells how children used to go to school. What is the verb? What is its infinitive form?
- C** The writer uses the words *vivía*, *hacía*, *comía*, and *se divertían*. What verbs do you think they come from?

## El imperfecto de los verbos que terminan en -ar

You have already learned to talk about the past using the preterite tense for actions that began and ended at a definite time.

Ana cantó en la fiesta anoche.  
*Ana sang at the party last night.*

The imperfect tense is another way to talk about the past. We use it to describe past actions without any indication of their beginning or end.

Ana cantaba.  
*Ana was singing.*

- We use the imperfect to talk about actions that happened repeatedly in the past. In English we often say “used to” or “would” to express this idea.

Generalmente caminaban mucho.  
*Generally they would walk a lot.*

Jugaban con otros niños de la familia.  
*They used to play with other children in the family.*

- Expressions such as *generalmente*, *a menudo*, *muchas veces*, *todos los días*, *siempre*, and *nunca* can cue us to use the imperfect.

Here are all the forms of *-ar* verbs in the imperfect. Notice the accent mark on the *nosotros* form.

### caminar

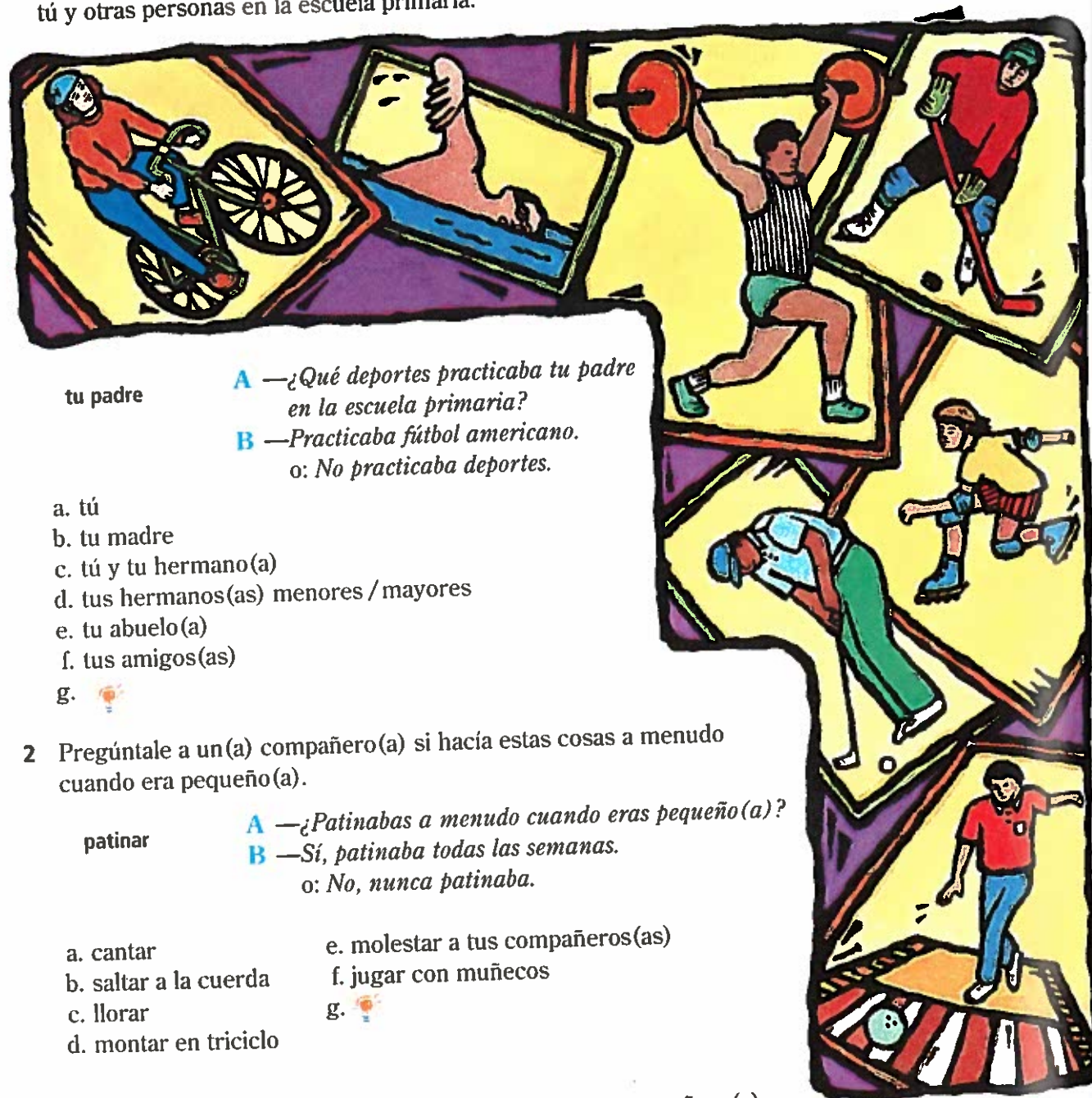
(yo)	camina <b>ba</b>	(nosotros) (nosotras)	camina <b>bamos</b>
(tú)	camina <b>bas</b>	(vosotros) (vosotras)	camina <b>bais</b>
Ud. (él) (ella)	camina <b>ba</b>	Uds. (ellos) (ellas)	camina <b>ban</b>

- Since the *yo* and the *Ud. / él / ella* forms are the same, we often use the subject pronouns to avoid confusion.





1 Con un(a) compañero(a), habla de los deportes que practicaban tú y otras personas en la escuela primaria.



tu padre  
**A** —¿Qué deportes practicaba tu padre en la escuela primaria?  
**B** —Practicaba fútbol americano.  
 o: No practicaba deportes.

- a. tú
- b. tu madre
- c. tú y tu hermano(a)
- d. tus hermanos(as) menores / mayores
- e. tu abuelo(a)
- f. tus amigos(as)
- g.

2 Pregúntale a un(a) compañero(a) si hacía estas cosas a menudo cuando era pequeño(a).

patinar  
**A** —¿Patinabas a menudo cuando eras pequeño(a)?  
**B** —Sí, patinaba todas las semanas.  
 o: No, nunca patinaba.

- a. cantar
- b. saltar a la cuerda
- c. llorar
- d. montar en triciclo
- e. molestar a tus compañeros(as)
- f. jugar con muñecos
- g.

Ahora, dile a otro estudiante una o dos cosas que tu compañero(a) hacía a menudo.

—Miguel patinaba todas las semanas y jugaba con muñecos todos los días.

## El imperfecto de los verbos que terminan en -er e -ir

Here are all the forms of -er and -ir verbs in the imperfect. Note that they have the same pattern of endings. Notice the accent mark on each ending.

comer / vivir

(yo)	comía vivía	(nosotros) (nosotras)	comíamos vivíamos
(tú)	comías vivías	(vosotros) (vosotras)	comíais vivíais
Ud. (él) (ella)	comía vivía	Uds. (ellos) (ellas)	comían vivían

• The verb *ver* is irregular in the imperfect only because the endings are added to the stem *ve-*:

(yo)	veía	(nosotros) (nosotras)	veíamos
(tú)	veías	(vosotros) (vosotras)	veíais
Ud. (él) (ella)	veía	Uds. (ellos) (ellas)	veían

• *Haber* is a special verb because it has only one form. You already know the present-tense form, *hay* ("there is / are"). The imperfect form is *había* ("there was / were, there used to be").

En la escuela **había** un patio de recreo muy grande.  
 En mi casa **había** dos baños.



3 Túrname con un(a) compañero(a) para hablar de lo que tenían estas personas cuando Uds. eran pequeños(as).



tus abuelos **A** —¿Qué tenían tus abuelos cuando eras pequeño(a)?  
**B** —Tenían un proyector de diapositivas.

- a. tus tíos
- b. tus primos
- c. tú
- d. tus hermanos y tú
- e. tu vecino(a)
- f.

4 Pregúntale a dos compañeros(as) qué hacían ellos (ellas) en la escuela primaria.

obedecer siempre a sus padres **A** —¿Uds. obedecían siempre a sus padres?  
**B** —Sí, obedecíamos siempre a nuestros padres.  
 o: No, desobedecíamos a menudo.

- a. comer en la cafetería todos los días
- b. hacer fila antes de las clases
- c. ver videos en las clases
- d. leer libros en la biblioteca a menudo
- e. tener tarea
- f. soler visitar museos
- g. escribir cartas a estudiantes de otras escuelas
- h. mentir mucho o siempre decir la verdad
- i.



**MECCANO**  
 El juguete de hacer juguetes

## El imperfecto de los verbos *ir* y *ser*

The verbs *ir* and *ser* are irregular in the imperfect. Here are all their imperfect forms:

*ir*

(yo)	<b>iba</b>	(nosotros) (nosotras)	<b>íbamos</b>
(tú)	<b>ibas</b>	(vosotros) (vosotras)	<b>ibais</b>
Ud. (él) (ella)	<b>iba</b>	Uds. (ellos) (ellas)	<b>iban</b>

*ser*

(yo)	<b>era</b>	(nosotros) (nosotras)	<b>éramos</b>
(tú)	<b>eras</b>	(vosotros) (vosotras)	<b>erais</b>
Ud. (él) (ella)	<b>era</b>	Uds. (ellos) (ellas)	<b>eran</b>

5 Usa las dos listas para decir adónde iban a menudo tú y otras personas cuando eran pequeños(as).

Quando yo era pequeño(a), iba a menudo a la biblioteca.

- a. yo
  - b. mi hermano(a)
  - c. mi hermano(a) y yo
  - d. mi primo(a)
  - e. mis primos(as)
  - f. mi vecino(a)
  - g. mis vecinos(as)
  - h.
- la biblioteca
  - la escuela
  - la tienda cerca de mi casa
  - el centro comercial
  - el parque
  - el cine
  - el supermercado

## PASO CULTURAL

La ciudad de San Sebastián es la capital de Güipúzcoa, una de las provincias vascas en el norte de España. San Sebastián tiene algo para todos: bonitas playas, restaurantes, museos, acuarios, palacios y, para los niños, un bonito parque de diversiones en lo alto del Monte Igueldo. También es famosa por dos festivales internacionales que se celebran allí todos los años, uno de cine y otro de jazz. ¿Qué lugares en los Estados Unidos ofrecen algo para todos, como San Sebastián? ¿Qué hay en esos lugares?




Algunas plazas tienen área de recreo, como ésta en San Sebastián, España.




- 6 Describe cómo han cambiado (*have changed*) tú, otras personas de tu familia, tus amigos(as) y tus vecinos(as). Por ejemplo:

travieso(a) *Mi vecino Jorge era muy travieso, pero ahora es bastante obediente.*  
o: *Mi vecino Jorge era muy travieso y todavía es bastante travieso.*

- a. maleducado(a)                      d. desobediente  
b. tímido(a)                              e. gracioso(a)  
c. antipático(a)                        f. 

- 7 Con un(a) compañero(a), compara lo que haces en casa ahora con lo que hacías en casa cuando eras pequeño(a). Puedes usar estas expresiones u otras:

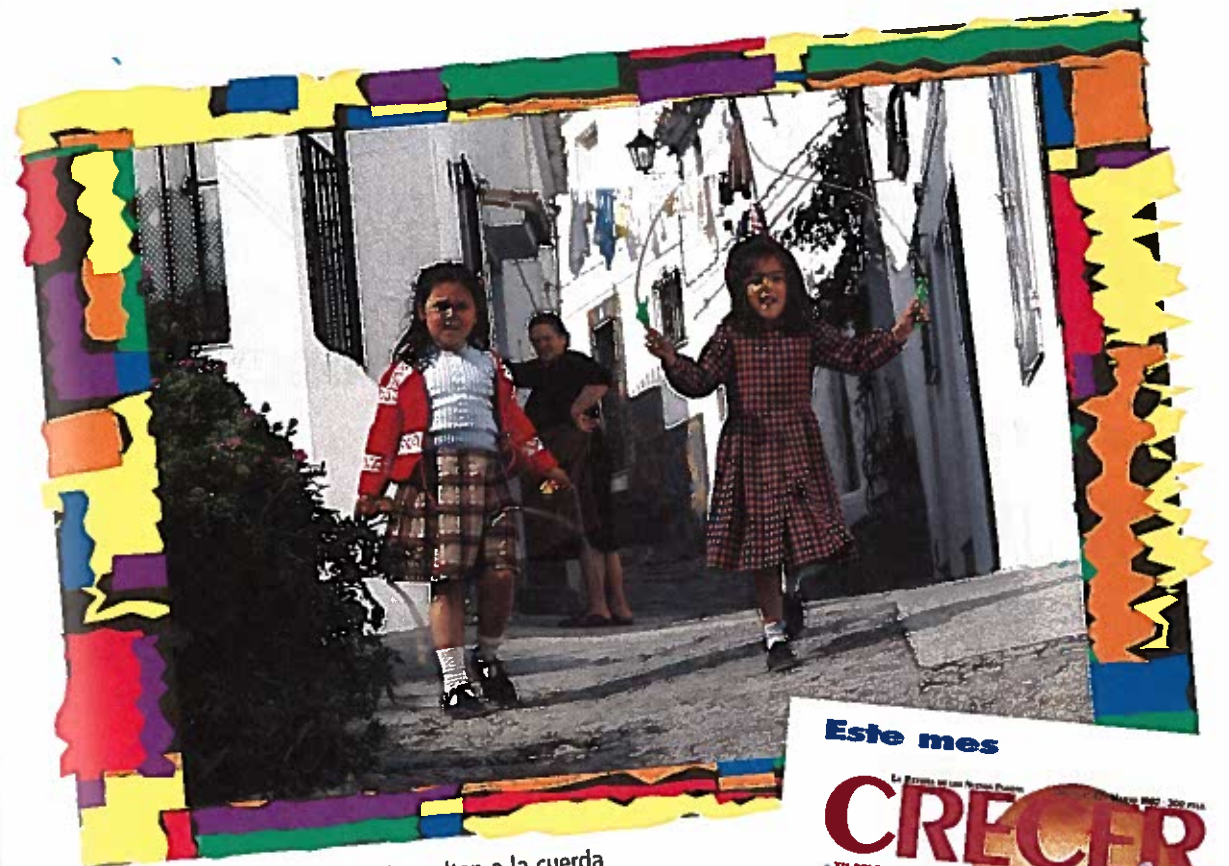
poner la mesa *Cuando era pequeño(a) ponía la mesa. Y ahora todavía la pongo.*  
o: *Pero ahora debo pasar la aspiradora una vez por semana.*

- a. hacer la cama  
b. sacar la basura  
c. lavar el suelo de la cocina  
d. limpiar mi dormitorio  
e. pasar la aspiradora  
f. sacudir los muebles  
g. 

- 8 Di qué hay en tu casa ahora que es diferente de lo que había antes. Por ejemplo:

*Ahora hay un sofá blanco de cuero en mi casa. Cuando era pequeño(a) había un sofá negro de lona.*

Un muchacho hondureño muestra a su hermanito cómo montar en bicicleta.



Unas niñas españolas saltan a la cuerda delante de su casa en Andalucía.



### Ahora lo sabes

Can you:

- talk about your life as a child?
  - De pequeño(a) \_\_\_ en un apartamento muy pequeño. Me \_\_\_ jugar con trenes.
- tell what people used to do regularly?
  - Los vecinos \_\_\_ de lunes a viernes. Y los fines de semana \_\_\_ de pesca.
- compare what people used to do with what they do now?
  - Cuando \_\_\_ pequeño(a), yo \_\_\_ los platos. Ahora \_\_\_ la comida.

### MORE PRACTICE

- Más práctica y tarea, pp. 541–542
- Practice Workbook 5–5, 5–9



# Todo Juntos



## Actividades

- 1 Cada estudiante debe traer una foto de cuando era pequeño(a) o una foto de alguna revista. Pongan todas las fotos en una bolsa y escojan una. Según la foto van a inventar cómo era y qué hacía ese (esa) niño(a). Escriban un informe y léanlo en clase.

*Este niño era muy... Lloraba...*

- 2 ¿Cómo era tu comunidad hace 50 o 100 años? En grupo, investiguen sobre:

- las casas
- los trabajos
- la comida
- la ropa
- los pasatiempos
- los deportes
- el transporte

Preparen un informe para la clase. Pueden usar la selección de la página 174 como modelo e incluir dibujos o fotos de revistas. Por ejemplo:

*En nuestra comunidad, había muy pocas casas...*

## Conexiones



### Ayer y hoy

Vas a hacer una comparación entre la época colonial y la de hoy.

- 1 Mira con un(a) compañero(a) las escenas de la época colonial de la página 174. Copia esta red (web) de categorías en una hoja de papel.

Escoge con tu compañero(a) dos categorías de la red. Cada uno debe escribir una frase para cada categoría escogida. Lean las frases. Por ejemplo:

*Categoría: Los muebles*

*Los muebles eran... (No) había... La gente...*

- 2 Con tu compañero(a) vas a hacer una red para hablar de lo que pasa ahora. Deben escribir "Ahora" en el centro, escoger dos de las categorías y seguir los mismos pasos que en la red anterior. Por ejemplo:

*Los muebles son... (No) hay... Nosotros...*

- 3 Completen todas las categorías de las dos redes. Después, escojan las dos comparaciones mejores y léanlas a la clase.





# ¡Vamos a leer!

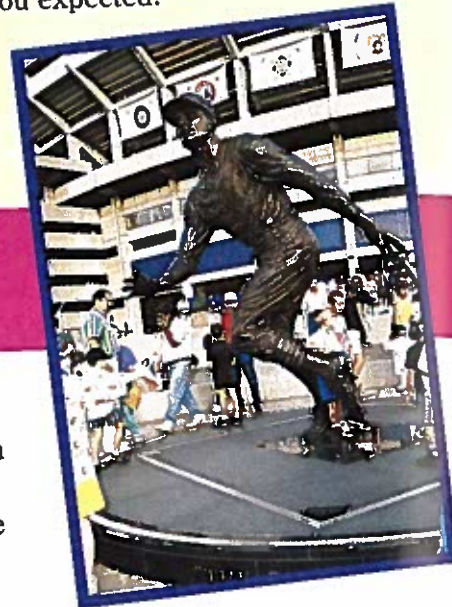


## Antes de leer

**STRATEGY** ▶ Using prior knowledge  
Have you ever known a really amazing athlete? What was he or she like? What information would you expect to find in the life story of an outstanding athlete? How is a biography usually organized?

## Mira la lectura

Read the story through quickly. Did you find the information you expected?



Esta estatua de Roberto Clemente queda enfrente del estadio en Pittsburgh.

## El campeón

—¡Roberto! ¡Roberto, ven!  
¡Ya es hora de comer!

El pequeño Roberto no prestaba atención. Era un muchacho obediente, pero en ese momento, sólo pensaba en lo que hacía—jugar béisbol.

Roberto Clemente nació en 1934 en la pequeña comunidad de Carolina, Puerto Rico. Jugaba béisbol todos los días, pero también tenía que ir a la escuela y trabajar. Trabajaba porque quería comprarse una bicicleta. Después de trabajar tres años, tuvo bastante dinero para comprarse una. En la escuela secundaria, Roberto era un muchacho tímido, pero en el campo de béisbol su timidez desaparecía.

En 1953 representantes de los Brooklyn Dodgers fueron a

Puerto Rico para observar y contratar a nuevos jugadores. —¡Tenía que contratarlo! Era el mejor atleta innato que había visto,— dijo el scout de los Dodgers cuando vio al joven Roberto jugar. Los Dodgers lo mandaron a su equipo de Montreal, Canadá. De allí pasó a los Piratas de Pittsburgh en 1955. Cinco años más tarde los Piratas ganaron el campeonato de la Liga Nacional y la Serie Mundial. Clemente fue nombrado el Jugador Más Valioso de la liga en 1966. El 24 de julio de 1970 se celebró la Noche de Roberto Clemente en el estadio Three Rivers de Pittsburgh para honrar al pelotero más famoso y más querido del equipo.

En diciembre de 1972, ocurrió un terrible terremoto en

Nicaragua. En seguida Clemente organizó un vuelo de ayuda. Llevaba alimentos, ropa y medicina para las víctimas del desastre. El avión era viejo y pequeño y pesaba mucho, pero Clemente insistió en ir.

Cuando desapareció el avión en el mar poco antes de la medianoche del 31 de diciembre, murió no sólo un gran atleta sino un gran hombre.

## Infórmate

**STRATEGY** ▶ Recognizing time expressions

Time expressions will help you understand writing that is organized chronologically, as a biography usually is. Some of the time expressions in this biography are:

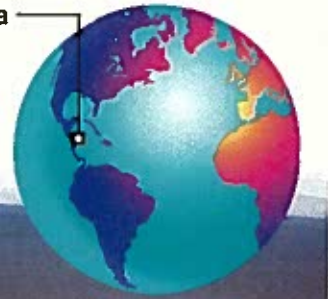
- ... en 1934 ...
- Cinco años más tarde ...
- En diciembre de 1972 ...

Other expressions can help you to keep track of time by referring to activities associated with a certain stage of life. For example:

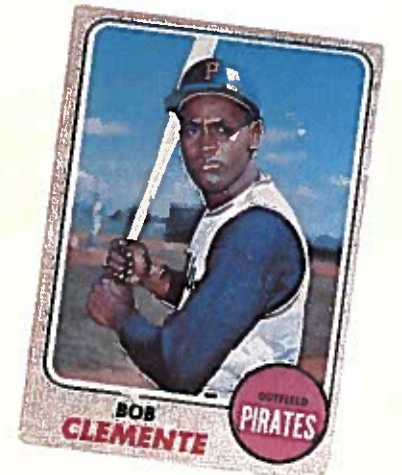
- ... tenía que ir a la escuela ...
- En la escuela secundaria, ...

1. Now reread the biography. When you come to an expression that helps you fix the time, stop and quickly calculate how old Roberto was then.
2. Why is Roberto Clemente one of baseball's most honored players? Why is he considered a great humanitarian?

Managua, Nicaragua



La ciudad de Managua después del terremoto de 1972



## Aplicación

Write three to five sentences with time expressions about a famous athlete or other famous person. Then read one sentence to a partner and ask him or her to guess who it is about. If your partner can't guess, read the next sentence, and so on. For example, these statements are about Nancy López.

1. Ganó el Torneo de Golf Femenino de Nuevo México cuando tenía 12 años.
2. En 1978 ganó nueve torneos de golf, entre ellos el de la Asociación de Mujeres Golfistas Profesionales (LPGA en inglés).
3. Siete años después, ganó cinco torneos, entre ellos el LPGA una vez más.





# ¡Vamos a escribir!

Todos tenemos una persona especial en la vida. Puede ser un(a) pariente(a), un(a) amigo(a) o un(a) profesor(a). Vamos a escribir una biografía breve de una persona especial.

**1** Primero entrevista a la persona o a alguien que la conoce. Contesta estas preguntas:

- ¿Cuándo y dónde nació?
- ¿Dónde vivía la familia cuando nació?
- ¿Cómo era de pequeño(a)?
- ¿Qué hacía de pequeño(a)? ¿De joven?
- ¿Cómo es ahora?
- ¿Qué hace ahora?

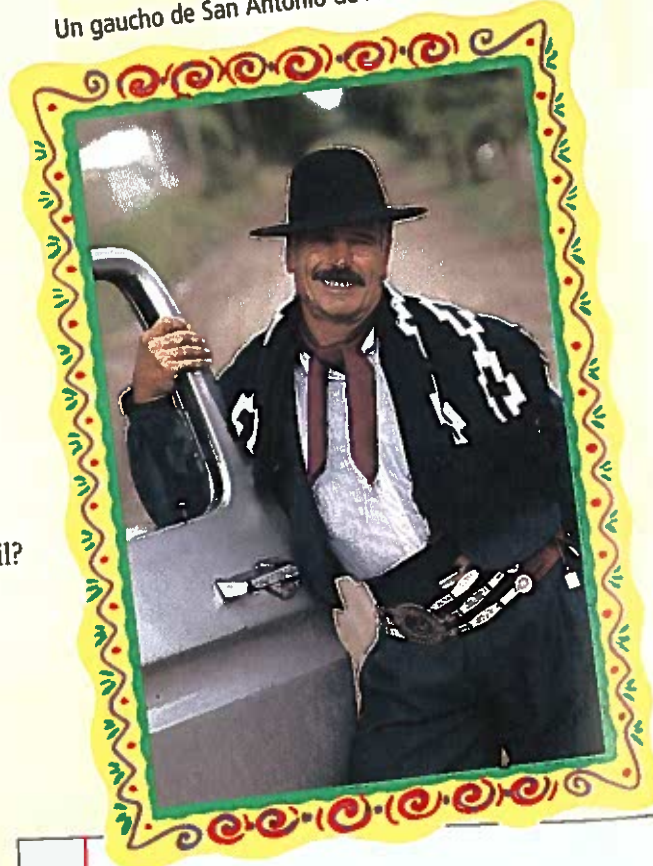
**2** Organiza tus ideas en orden cronológico. Escribe el primer borrador. Sigue los pasos del proceso de escribir.

Ahora escribe una anécdota de la vida de la persona que escogiste. Debe ser una anécdota que revele algo de su carácter. Por ejemplo, ¿hizo alguna vez algo muy difícil? ¿Algo increíble?

**3** Para distribuir las biografías y anécdotas, pueden:

- enviarlas a las personas de quienes escribieron
- enviarlas al periódico o a la revista literaria escolar
- incluirlas en un libro titulado *Personas especiales*
- ponerlas en sus portafolios

Un gaucho de San Antonio de Areco, Argentina



## Entrevista con un gaucho

ESTUDIANTE ¿Qué es un gaucho?  
GAUCHO Somos vaqueros.  
ESTUDIANTE ¿La ropa que usa es típica?  
GAUCHO Sí. El poncho, el sombrero negro, los pantalones flojos, el cinturón de plata y las botas son muy típicos.

## Entrevista con mi abuela

NIETA ¿Dónde vivía tu familia cuando naciste?  
ABUELA Aquí en esta misma vecindad. Sólo a unas cuadras de donde vivo hoy.  
NIETA ¿Qué hacías cuando eras niña?  
ABUELA Recuerdo que iba a recoger flores y frutas con mis hermanos. A mi mamá—tu bisabuela—le encantaba tener flores frescas en la casa.

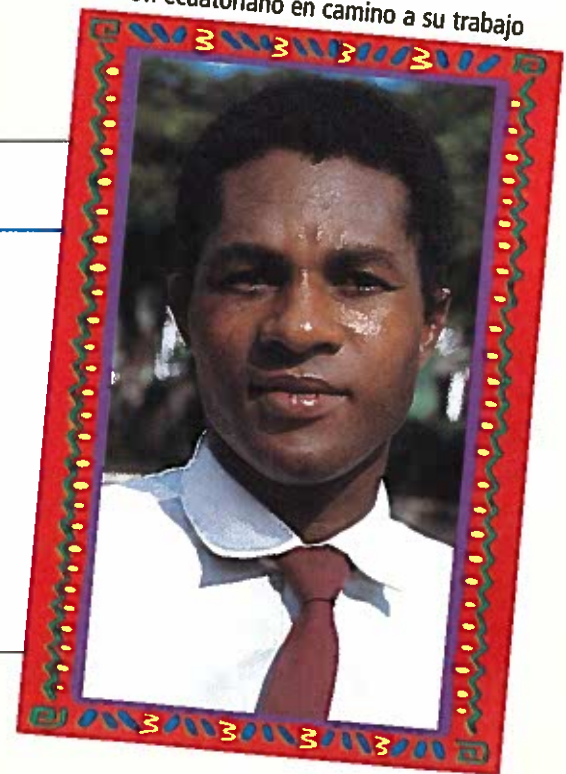


Una niña en los brazos de su abuelita en Argentina

## Entrevista con un profesor de español

ESTUDIANTE ¿Puede Ud. decirme cuándo y dónde nació?  
SR. ALLENDE Nací en Ecuador. Ayer cumplí 30 años. ¡Tú puedes calcular el año!  
ESTUDIANTE ¿Qué hacía de pequeño?  
SR. ALLENDE A mi y a mis amigos nos encantaba montar en bicicleta. También pasábamos muchas horas pescando.

Un ecuatoriano en camino a su trabajo





# Repaso ¿Lo sabes bien?

Esta sección te ayudará a prepararte para el examen de habilidades.

### Listening

Can you understand when people talk about what they were like as children? Listen as your teacher reads a sample similar to what you will hear on the test. How were Tina and her sister different? Why were they different?

### Reading

Read the following fragment of an autobiography. Then complete the sentences with the right time expressions. (One choice will not be used.)

Cuando yo era niño, mi mamá me hacía animales de peluche. Mi papá me hacía juguetes de madera. \_\_\_ me hizo una casa de madera en un árbol. Yo no entendía por qué mis padres no me compraban juguetes de plástico, como los de mis compañeros. \_\_\_ por fin entendí. Estudiamos el medio ambiente y la importancia de reciclar los materiales. Mis padres estaban reciclando las cosas. \_\_\_ yo también hago juguetes de madera para mi hija.

### Writing

Clara is going to spend a year in Guatemala as an exchange student. A Guatemala City newspaper has asked for a brief description of her as a child. This is what a long-time friend wrote. Write a similar description of your best friend.

*Recuerdo que Clara era una niña muy simpática y trabajadora. Cuando no conocía a la gente, era un poco tímida, pero después era sociable. Éramos vecinos. Ibamos a la misma escuela. Los fines de semana jugábamos en el parque. Yo sé que Clara va a tener muchos amigos en Guatemala.*

### Culture

If you had been a friend of José Martí, would you have helped him fight for Cuban independence? Why?

### Speaking

With a partner, talk about your childhood. Ask one another some questions to find out what you were like as young children. Here is a sample dialogue.

- A —Cuando tenías cinco años, ¿cómo eras?  
 B —Obediente pero a veces un poco travieso. ¿Y tú?  
 A —Casi siempre me portaba bien, pero también era traviesa. ¿Con qué te gustaba jugar?  
 B —Me gustaban los bloques, los trenes eléctricos y las pistolas de agua. ¿Qué preferías tú?  
 A —A mí me encantaba montar en triciclo y saltar a la cuerda.

- a. cuando estaba en la escuela secundaria  
 b. el año pasado  
 c. ahora  
 d. cuando cumplí ocho años



# Resumen del vocabulario

Usa el vocabulario de este capítulo para:

- tell what you were like as a child
- tell what you used to like to do
- talk about what you learned to do

### to talk about animals

el animal, *pl.* los animales  
 el pájaro  
 el pez, *pl.* los peces  
 la tortuga

### to talk about people

de pequeño, -a  
 el niño, la niña  
 el vecino, la vecina  
 obediente  
 desobediente  
 (bien) educado, -a  
 maleducado, -a  
 consentido, -a  
 tímido, -a  
 travieso, -a



### to name toys

el juguete  
 la muñeca  
 el muñeco  
 el robot, *pl.* los robots  
 el animal de peluche, *pl.* los animales de peluche  
 el oso de peluche  
 el dinosaurio  
 el camión, *pl.* los camiones  
 el tren (de juguete)  
 el bloque  
 la pistola (de agua)



### to discuss things you used to do

ser: (yo) era, (tú) eras  
 caminar  
 montar en triciclo  
 el triciclo  
 saltar (a la cuerda)  
 la cuerda  
 ir: (yo) iba, (tú) ibas  
 recordar (*o* → *ue*)  
 coleccionar  
 la colección, *pl.* las colecciones  
 la verdad  
 mentir (*e* → *ie*)  
 obedecer (*c* → *zc*)  
 desobedecer (*c* → *zc*)  
 portarse (bien / mal)  
 molestar  
 pelearse (con)  
 llorar

### to talk about places children go

la guardería infantil  
 el kindergarten  
 la escuela primaria



### to talk about playground equipment

el patio de recreo  
 el cajón de arena, *pl.* los cajones de arena  
 el carrusel  
 el columpio  
 el sube y baja  
 el tobogán, *pl.* los toboganes